

5.12.2012

A7-0372/67

**Änderungsantrag 67**

**Eva Lichtenberger, Michael Cramer, Keith Taylor, Isabelle Durant**  
im Namen der Verts/ALE-Fraktion

**Bericht**

**A7-0372/2012**

**Jörg Leichtfried**

Lärmbedingte Betriebsbeschränkungen auf Flughäfen der Union  
COM(2011)0828 – C7-0456/2011 – 2011/0398(COD)

**Vorschlag für eine Verordnung**

**Erwägung 2 a (neu)**

*Vorschlag der Kommission*

*Geänderter Text*

***(2a) Die Kommission sollte neue Rechtsvorschriften zu „Betriebsbeschränkungen auf Flughäfen zur Reduzierung von Emissionen, die zur Luftverschmutzung und zum Klimawandel beitragen“ vorschlagen, um insbesondere die durch diese Emissionen verursachten externen Kosten zu minimieren.***

Or. en

5.12.2012

A7-0372/68

**Änderungsantrag 68**

**Eva Lichtenberger, Michael Cramer, Keith Taylor, Isabelle Durant**  
im Namen der Verts/ALE-Fraktion

**Bericht**

**A7-0372/2012**

**Jörg Leichtfried**

Lärmbedingte Betriebsbeschränkungen auf Flughäfen der Union  
COM(2011)0828 – C7-0456/2011 – 2011/0398(COD)

**Vorschlag für eine Verordnung**

**Erwägung 10 a (neu)**

*Vorschlag der Kommission*

*Geänderter Text*

***(10a) Um ein realistischeres Bild von der Lärmbelastung zu erhalten, sollte die Kommission Methoden zur Messung und Durchsetzung von Lärmpegeln vorschlagen, die sowohl Mittel- und Spitzenwerte als auch die Gesamtwirkung umfassen.***

Or. en

5.12.2012

A7-0372/69

**Änderungsantrag 69**

**Eva Lichtenberger, Michael Cramer, Keith Taylor, Isabelle Durant**  
im Namen der Verts/ALE-Fraktion

**Bericht**

**A7-0372/2012**

**Jörg Leichtfried**

Lärmbedingte Betriebsbeschränkungen auf Flughäfen der Union  
COM(2011)0828 – C7-0456/2011 – 2011/0398(COD)

**Vorschlag für eine Verordnung**

**Erwägung 16**

*Vorschlag der Kommission*

*Geänderter Text*

**(16) In Anbetracht der Notwendigkeit, die Lärmbewertungsmethode innerhalb des EU-Luftverkehrsmarkts einheitlich anzuwenden, werden in dieser Verordnung gemeinsame Regeln für lärmbedingte Betriebsbeschränkungen festgelegt. Die Richtlinie 2002/30/EG sollte daher aufgehoben werden –** **entfällt**

Or. en

5.12.2012

A7-0372/70

**Änderungsantrag 70**

**Eva Lichtenberger, Michael Cramer, Keith Taylor, Isabelle Durant**  
im Namen der Verts/ALE-Fraktion

**Bericht**

**A7-0372/2012**

**Jörg Leichtfried**

Lärmbedingte Betriebsbeschränkungen auf Flughäfen der Union  
COM(2011)0828 – C7-0456/2011 – 2011/0398(COD)

**Vorschlag für eine Verordnung**

**Artikel 1 – Absatz 2 – Buchstabe b**

*Vorschlag der Kommission*

*Geänderter Text*

(b) Auswahl der ***kosteneffizientesten Lärminderungsmaßnahmen*** im Einklang mit dem ausgewogenen Ansatz, um eine langfristig *tragbare* Entwicklung ***der Kapazität des Flughafen-*** und des Flugverkehrsmanagementnetzes ***unter Betrachtung des gesamten Flugwegs („Gate to Gate“)*** zu erreichen.

(b) Auswahl der ***wirksamsten Lärmreduzierungsmaßnahmen*** im Einklang mit dem ausgewogenen Ansatz, um ***wirksamere Lärmreduzierungsmaßnahmen an der Quelle und dadurch*** eine langfristig *tragfähige* Entwicklung ***des Flughafens*** und des Flugverkehrsmanagementnetzes zu erreichen.

Or. en

5.12.2012

A7-0372/71

**Änderungsantrag 71**

**Eva Lichtenberger, Michael Cramer, Keith Taylor, Isabelle Durant**  
im Namen der Verts/ALE-Fraktion

**Bericht**

**A7-0372/2012**

**Jörg Leichtfried**

Lärmbedingte Betriebsbeschränkungen auf Flughäfen der Union  
COM(2011)0828 – C7-0456/2011 – 2011/0398(COD)

**Vorschlag für eine Verordnung**

**Artikel 1 – Absatz 3 a (neu)**

*Vorschlag der Kommission*

*Geänderter Text*

***3a. Differenzierte Maßnahmen zur  
Lärmreduzierung durch  
Betriebsbeschränkungen, einschließlich  
Nachtflugverbote zwischen 22.00 und  
6.00 Uhr, werden am Standort des  
jeweiligen Flughafens ausgerichtet, der  
aus den von den Mitgliedstaaten auf der  
Grundlage der Richtlinie 2002/49/EG  
vorgelegten Lärmkarten hervorgeht.***

Or. en

5.12.2012

A7-0372/72

**Änderungsantrag 72**

**Eva Lichtenberger, Michael Cramer, Keith Taylor, Isabelle Durant**  
im Namen der Verts/ALE-Fraktion

**Bericht**

**A7-0372/2012**

**Jörg Leichtfried**

Lärmbedingte Betriebsbeschränkungen auf Flughäfen der Union  
COM(2011)0828 – C7-0456/2011 – 2011/0398(COD)

**Vorschlag für eine Verordnung**

**Artikel 2 – Absatz 1 – Nummer 1 a (neu)**

*Vorschlag der Kommission*

*Geänderter Text*

***(1a) ‚Luftverkehrsbereich‘ einen Bereich, der sowohl den Flughafen als auch die An- und Abflugrouten und Bereiche umfasst und innerhalb dessen lokale Lärmemissionshöchstwerte möglicherweise überschritten werden;***

Or. en

5.12.2012

A7-0372/73

**Änderungsantrag 73**

**Eva Lichtenberger, Michael Cramer, Keith Taylor, Isabelle Durant**  
im Namen der Verts/ALE-Fraktion

**Bericht**

**A7-0372/2012**

**Jörg Leichtfried**

Lärmbedingte Betriebsbeschränkungen auf Flughäfen der Union  
COM(2011)0828 – C7-0456/2011 – 2011/0398(COD)

**Vorschlag für eine Verordnung**

**Artikel 2 – Absatz 1 – Nummer 2**

*Vorschlag der Kommission*

*Geänderter Text*

(2) ‚ausgewogener Ansatz‘ eine Methode, bei der die möglichen Maßnahmen, **insbesondere** Reduzierung des Fluglärms an der Quelle, Flächennutzungsplanung und -verwaltung sowie lärm mindernde Betriebsverfahren und Betriebsbeschränkungen, **in einheitlicher Weise** geprüft werden, um das **Lärmproblem** auf einem Flughafen **auf die kosteneffizienteste Weise** zu lösen;

(2) ‚ausgewogener Ansatz‘ eine Methode, bei der die möglichen Maßnahmen, **wie etwa Lärmvermeidung**, Reduzierung des Fluglärms an der Quelle, **Gesundheitsschutz im Zusammenhang mit Lärm**, Flächennutzungsplanung und -verwaltung sowie lärm mindernde Betriebsverfahren und Betriebsbeschränkungen, geprüft werden, um das **Problem der Lärmvermeidung und -reduzierung** auf einem Flughafen **effizient** zu lösen;

Or. en

5.12.2012

A7-0372/74

**Änderungsantrag 74**

**Eva Lichtenberger, Michael Cramer, Isabelle Durant**  
im Namen der Verts/ALE-Fraktion

**Bericht**

**A7-0372/2012**

**Jörg Leichtfried**

Lärmbedingte Betriebsbeschränkungen auf Flughäfen der Union  
COM(2011)0828 – C7-0456/2011 – 2011/0398(COD)

**Vorschlag für eine Verordnung**

**Artikel 3 – Absatz 1**

*Vorschlag der Kommission*

*Geänderter Text*

1. Die Mitgliedstaaten **benennen für den Erlass von Betriebsbeschränkungen zuständige Behörden sowie eine unabhängige Beschwerdestelle.**

1. Die Mitgliedstaaten **legen die Lärmhöchstwerte für die verschiedenen Flughäfen fest, bestimmen die Lärminderungsziele und wählen die effizientesten Maßnahmen zur Lärminderung aus. Die Maßnahmen stützen sich auf die Lärmrichtlinien der WHO für Europa sowie auf einzelstaatliche Verfahren; die Interessenverbände der betroffenen Bürger werden von einem unabhängigen Gremium konsultiert.**

Or. en

5.12.2012

A7-0372/75

**Änderungsantrag 75**

**Eva Lichtenberger, Michael Cramer, Isabelle Durant**  
im Namen der Verts/ALE-Fraktion

**Bericht**

**A7-0372/2012**

**Jörg Leichtfried**

Lärmbedingte Betriebsbeschränkungen auf Flughäfen der Union  
COM(2011)0828 – C7-0456/2011 – 2011/0398(COD)

**Vorschlag für eine Verordnung**

**Artikel 4 – Absatz 1 – Buchstabe g**

*Vorschlag der Kommission*

*Geänderter Text*

(g) beschließen sie die Maßnahmen und  
***notifizieren diese in angemessener Weise;***

(g) beschließen sie die Maßnahmen und  
***unterrichten die Kommission;***

Or. en

5.12.2012

A7-0372/76

**Änderungsantrag 76**

**Eva Lichtenberger, Michael Cramer, Keith Taylor, Isabelle Durant**  
im Namen der Verts/ALE-Fraktion

**Bericht**

**A7-0372/2012**

**Jörg Leichtfried**

Lärmbedingte Betriebsbeschränkungen auf Flughäfen der Union  
COM(2011)0828 – C7-0456/2011 – 2011/0398(COD)

**Vorschlag für eine Verordnung**

**Artikel 4 – Absatz 2 – Unterabsatz 1 – Einleitung**

*Vorschlag der Kommission*

*Geänderter Text*

Bei der Ergreifung von  
Lärminderungsmaßnahmen  
berücksichtigen die Mitgliedstaaten  
**folgende mögliche** Maßnahmen, um die  
kosteneffizienteste Kombination zu  
bestimmen:

Bei der Ergreifung von  
Lärminderungsmaßnahmen  
berücksichtigen die Mitgliedstaaten **unter  
anderem Kombinationen folgender  
möglicher** Maßnahmen:

Or. en

5.12.2012

A7-0372/77

**Änderungsantrag 77**

**Eva Lichtenberger, Michael Cramer, Keith Taylor, Isabelle Durant**  
im Namen der Verts/ALE-Fraktion

**Bericht**

**A7-0372/2012**

**Jörg Leichtfried**

Lärmbedingte Betriebsbeschränkungen auf Flughäfen der Union  
COM(2011)0828 – C7-0456/2011 – 2011/0398(COD)

**Vorschlag für eine Verordnung**

**Artikel 4 – Absatz 2 – Unterabsatz 1 – Buchstabe d**

*Vorschlag der Kommission*

*Geänderter Text*

(d) Betriebsbeschränkungen, ***jedoch nicht als erstes Mittel.***

(d) Betriebsbeschränkungen.

Or. en